

---

Johann Sebastian  
**BACH**

---

Sei Lob und Preis mit Ehren  
BWV 231

Motette für Chor (SATB)  
und Basso continuo ad libitum  
aus „Jauchzet dem Herrn, alle Welt“  
BWV Anh. 160, 2  
Herausgeber und Generalbaßbearbeiter  
Klaus Hofmann (Herbipol.)

Give glory, praise and honor  
Motet for choir (SATB) and basso continuo ad libitum  
edited by Klaus Hofmann (Herbipol.)

Stuttgarter Bach-Ausgaben

Partitur / Full score



Carus 31.231

---

# Sei Lob und Preis mit Ehren

BWV 231

Johann Sebastian Bach

1685–1750

nach BWV 28/2

Soprano  
5 Sey

Alto  
2 Sey  
Sei Lob und Preis mit Eh - ren, mit  
Give glo - ry, praise, and hon - or, and

Tenore  
Sey  
Sei Lob und Preis mit Eh - ren, sei Lob und  
Give glo - ry, praise, and or, give glo - ry.

Basso  
Sey  
Sei Lob und Preis mit Eh - ren, mit  
Give glo - ry, praise, and hon - or, and

Organo (ad libitum)

Contrabbasso (ad libitum)

6  
Sei Lob und Preis mit Eh - ren  
Give glo - ry, praise, and hon - or

Eh - ren, sei Lob und Preis mit Eh - ren  
hon - or, give give glo - ry, praise, and hon - or

Preis mit Eh - ren, mit Eh - ren, sei Lob und Preis mit Eh - ren, mit  
praise, and hon - or, and hon - or, give glo - ry, praise, and hon - or, and

Eh - ren, sei Lob und Preis mit Eh - ren, sei Lob und Preis mit  
hon - or, give or, give glo - ry, praise, and

6

Aufführungsdauer / Duration: ca. 6 min.

© 1978/1995 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31 231

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2010 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber und  
Generalbaßbearbeiter:  
Klaus Hofmann (Herbipol.)  
English version by Jean Lunn

12

ren, mit Eh- or, and hon- ren or Gott Va-ter, Sohn und Heil To Fi-ther, Son, and Ho

Eh- hon- ren Gott Va-ter, Sohn und Heil-gem Geist, Gott Va-ter, or To Fi-ther, Son, and Ho-ly Ghost, to Fa-ther,

Eh - ren, mit Eh - ren Gott Va - ter, Sohn und Heil - gem - Geist, Gott Va - ter, hon - or, and hon - or To Fa - ther, Son, and Ho - ly - Ghost, to Fa - ther,

13

14

Gott Va - ter, Sohn und Heil - gem Geist, To Fi - ther, Son, and Ho - ly Ghost,

- gem - ly Geist, Gott Va - ter, Sohn, Gott Va - ter, Sohn und Heil - ly - Ghost, to Fa - ther, Son, to Fa - ther, Son, and Ho -

Sohn und Heil - gem - Geist, Gott Va - ter, Sohn, Gott Va - ter, Sohn und Son, and Ho - ly - Ghost, to Fa - ther, Son, to Fa - ther, Son, and

Sohn und Heil - gem - Geist, Gott Va - ter, Sohn und Heil - gem - Geist, und Son, and Ho - ly - Ghost, to Fa - ther, Son, and Ho - ly - Ghost, and

15

18

24

- gem ly Geist, der woll in uns ver meh - ren, ver meh - der Who

Ho - ly Geist, Who woll mul - ti - plies with fa - rar, who mul - ti - plies with

Heil - gem Geist, der woll in uns ver meh - ren, der woll in uns ver Ho - ly Geist, Who woll mul - ti - plies with fa - rar, who mul - ti - plies with

25

31

woll in uns ver meh - ren,  
mul - ti - plies with fa - vor

ren, der woll in uns ver meh - ren, ver - meh -  
vor, who mul - ti - plies with fa - vor, with fa -

meh - ren, der woll in uns ver - meh - ren, ver - meh - ren, was er aus  
fa - vor, who mul - ti - plies with fa - vor, with fa - vor, with fa - vor His kind and

ren, der woll in uns ver meh - ren, der woll in uns ver meh - ren, ver meh -  
vor, who mul - ti - plies with fa - vor, who mul - ti - plies with fa - vor, with fa - vor, with fa -

34

ren, was er aus Gna - den uns er aus Gna - den  
vor His kind and His kind and gra - cius prom - ise, his gra - cius

Gna - den uns ver heißt, aus Gna - den uns ver heißt, aus Gna - den uns ver -  
gra - cius prom - ise blest, his gra - cius prom - ise blest, his gra - cius prom - ise

ren, was er aus Gna - den uns ver heißt, was er aus Gna - den uns ver  
vor His kind and gra - cius prom - ise blest, his kind and gra - cius prom - ise

44

er aus Gna - den uns ver heißt,  
kind and gra - cius prom - ise blest.

uns ver heißt, was er aus Gna - den uns ver heißt,  
prom - ise blest, his kind and gra - cius prom - ise blest, aus Gna - den uns ver heißt,

heißt, was er aus Gna - den uns ver heißt, aus Gna - den uns ver heißt, daß  
blest, his kind and gra - cius prom - ise blest, prom - ise blest, blest. May

heißt, was er aus Gna - den uns ver heißt, uns ver heißt,  
blest, his kind and gra - cius prom - ise blest, prom - ise blest.

50

daß wir ihm fest ver - trau - en, ver - trau - en, fest, ihm fest ver -  
 May we in faith be - lieve him, be - lieve him, in faith be -

wir ihm fest ver - trau - en, daß wir ihm fest ver - trau -  
 we in faith be - lieve him, may we in faith be - lieve

daß wir ihm fest ver - trau - en, daß wir ihm fest ver - trau -  
 May we in faith be - lieve him, may we in faith be - lieve

55

trau - en, daß wir ihm fest ver - trau - en, ihm fest  
 lieve him, may we in faith be - lieve him, in faith

en, ihm fest ver - trau - en, ihm  
 him, in faith be - lieve him, in

en, ihm fest ver - trau - en, daß wir ihm fest ver -  
 him, in faith be - lieve him, may we in faith be -

62

daß wir ihm fest ver - trau - en, ihm fest  
 May we in faith be - lieve him, may we in faith be - lieve

ver - trau - en, daß wir ihm fest ver - trau - en, ihm fest  
 be - lieve him, may we in faith be - lieve him, in faith

fest ver - trau - en, ihm fest ver - trau - en, ihm fest  
 faith be - lieve him, in faith be - lieve him, in faith be - lieve

trau - en, daß wir ihm fest ver - trau - en, ihm fest ver -  
 lieve him, may we in faith be - lieve him, in faith be -

64

ver - trau en, daß wir ihm fest ver - trau en, ihm fest ver - trau -  
 be - liee him, may we in faith be - lieve him, in faith be - lieve

en, daß wir ihm fest ver - trau - en, wir ihm fest ver -  
 him, may we in faith be - lieve him, in faith be -

trau - en, daß wir ihm fest ver - trau -  
 liee him, may we in faith be - lieve

74

gänz - lich ver - lass'n auf ihn, gänz - lich ver - lass'n auf ihn, gänz - lich ver - lass'n auf ihn, gänz - lich ver - lass'n auf ihn, gänz - lich ver - lass'n auf ihn  
 Put all our trust in him, Put all our trust in him, Put all our trust in him, Put all our trust in him, Put all our trust in him

- en, ver - trau en, gänz - lich, gänz - lich ver - las - sen, ver -  
 him, be - lieve him, Put all our trust, all our

trau - en, gänz - lich, gänz - lich ver - las -  
 liee him, Put all our trust, -

en, gänz - lich ver - lass'n auf ihn, auf ihn, gänz - lich ver - lass'n  
 him, Put all our trust in him, in him, put all our trust

80

lass'n auf ihn, von Her-zen auf ihn bau - en, von Her-zen auf ihn bau - en, von Her-zen auf ihn bau - en, von Her-zen auf ihn bau - en  
 trust in him, In - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him

sen auf ihn, von Her-zen auf ihn bau - en, von Her-zen auf ihn bau -  
 our trust in him, In - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him

auf ihn, von Her-zen auf ihn bau - en, von Her-zen auf ihn bau -  
 in him, In - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him

80

85

von  
In - - -

bau - en, von Her - zen auf ihn bau - en, von Her -  
lore him, in - cline our hearts to love him, in - cline

en, von Her - zen auf ihn bau - en, von Her -  
him, in - cline our hearts to love him, in - cline

Her - zen auf ihn bau - en, von Her - zen auf ihn bau - en, von Her - zen auf ihn bau -  
cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to love

86

92

Her - zen auf ihn bau - en,  
cline our hearts to love him,

- zen auf ihn bau - en, von Her - zen auf ihn bau -  
our hearts to love him, in - cline our hearts to love

- zen auf ihn bau - en, auf ihn bau -  
our hearts to love him, to love

- en, von Her - zen auf ihn bau - en, von Her - zen auf ihn  
him, in - cline our hearts to love him, in - cline our hearts to

93

98

en, daß uns'r Herz, Mut und Sinn ihm  
him, That heart and mind a lone May

- en, daß uns'r Herz, Mut und Sinn ihm tröst-lich soll'n  
him, That heart and mind a lone, that heart and rest their faith

bau - en, daß uns'r Herz, Mut und Sinn, daß uns'r Herz,  
lore him, That heart and mind a lone, that heart and

99

For use at 2016 ACDA at ECCO Conference, performing or copying from this book is prohibited by law.

103

daß uns'r Herz, Mut und Sinn  
That heart and a lone

tröst-lich soll'n an-han-gen, daß uns'r Herz, Mut  
rest their faith up on him, That heart and mind

an-han-gen, daß uns'r Herz, Mut und  
up on him, That heart and mind a

Mut und Sinn ihm tröst-lich soll'n an-han-gen, daß uns'r Herz,  
mind a lone May rest their faith up on him, That heart and

105

111

und Sinn, un-ser Herz, Mut und Sinn ihm tröst-lich soll'n an  
a lone, that heart and mind a lone May rest their faith up

Sinn, daß uns'r Herz, Mut und Sinn ihm tröst-lich  
lone, that heart and mind a lone May rest their

Mut und Sinn, daß Herz, Mut und Sinn ihm tröst-lich soll'n an-han-  
mind a lone, that heart and mind a lone May rest their faith up on

111

117

han-on-gen, ihm tröst-lich soll'n an-han-on-gen, ihm tröst-lich soll'n an  
him, may rest their faith up on him, may rest their faith up on

soll'n an-han-on-gen, ihm tröst-lich soll'n an-han-  
faith up on him, may rest their faith up on

gen, ihm tröst-lich soll'n an-han-on-gen, tröst-lich soll'n an-han-  
him, may rest their faith up on him, rest their faith up on

117



123

han - gen, gen, drauf sin - gen  
 on him, him; And so we  
 soll'n an han - gen, drauf sin - gen  
 faith up on him; And so we  
 gen, tröst - lich soll'n an han - gen, drauf  
 him, rest their faith up on him; And And  
 - gen, ihm tröst - lich soll'n an han - gen, drauf sin - gen  
 him, may rest their faith up on him; And so we

123

130

wir - zur Stund, drauf sin - gen wir - zur Stund, drauf sin - gen  
 sing - this day, and so we sing - this day, and so we  
 sin - gen wir - zur Stund, drauf sin - gen wir - zur Stund, drauf  
 so we sing - this day, and so we sing - this day, and so we  
 wir - zur Stund, drauf sin - gen wir - zur Stund, drauf sin - gen wir - drauf  
 sing - this day, and so we sing - this day, and so we sing, and

130

136

sin - gen wir - zur Stund, drauf sin - gen wir - zur Stund, drauf  
 so we sing - this day, and so we sing - this day, and so we  
 sin - gen wir - zur Stund, drauf sin - gen wir - zur Stund, drauf  
 so we sing - this day, and so we sing - this day, and so we  
 sin - gen wir - zur Stund, drauf sin - gen wir - zur Stund, drauf  
 so we sing - this day, and so we sing - this day, and so we

136

143

A - men, wir werd'ns er lan - gen, er -  
A - men! for we shall gain him, shall

men, wir werd'ns er lan - gen, A - men, wir werd'ns er -  
men! for we shall gain him, A - men! for we shall

A - men, wir wer - dens er lan -  
A - men! for we shall gain

143

149

A - men, wir werd'ns er lan - gen, gen,  
A - men! for we shall gain him, him,

lan - gen, A - men, A -  
gain him, A - men!

lan - gen, A - men, A -  
gain him, A - men!

gen, A - men, A -  
him, A - men!

149

155

- men, wir werd'ns er lan - gen, glaub'n wir aus Her -  
- men! for we shall gain him, if in our hearts

men, wir werd'ns er lan - gen, glau - ben wir aus  
men! for we shall gain him, if in our hearts, our

- men, wir wer - dens er lan - gen, glau - ben  
- men! for we shall gain him, if in our

155

161

161

167

167

173

173

For use at 2016 ACDA at ECCO Conference, performing or copying from this book is prohibited by law.

